**Niniejsza Deklaracja Zgodności WE/UE wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:**
**(EN)** This EC/EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
**(CZ)** Toto prohlášení o shodě ES / EU se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:
**(SK)** Toto vyhlásenie o zhode ES / EÚ bolo vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu:
**(LT)** Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
**(LV)** Šī ES atbilstības deklarācija tiek izdota ražotāja vienīgai atbildībai:
**(HU)** E megfelelőségi nyilatkozat EK kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős:
**(RO)** Această declarație de conformitate CE / UE este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:
**(DE)** Diese EG/EU Konformitätserklärung wird auf alleinige Verantwortung des Herstellers ausgestellt:
**(SI)** Ta Izjava o skladnosti ES/EU se izdaja na izključno odgovornostjo proizvajalca:
**(HR)** Ova Izjava o sukladnosti EZ/EU izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:
**(BG)** Настоящата ЕО/ЕС декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя
**(FR)** La présente déclaration CE/UE de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
**(IT)** La presente Dichiarazione di conformità CE/UE è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante:

DEDRA-EXIM SP. Z O.O.
05-800 PRUSZKÓW, UL. 3 MAJA 8, PL

**Numer katalogowy, Opis:**
**(EN)** Catalogue number, Description / **(CZ)** Katalogové číslo, Popis / **(SK)** Katalógové číslo, Opis / **(LT)** Katalogo numeris, Aprašymas / **(LV)** Kataloga numurs, Apraksts / **(HU)** Cikkszám, Leírás / **(RO)** Număr de catalog, Descriere / **(DE)** Katalognummer, Beschreibung / **(SI)** Kataloška številka, Opis / **(HR)** Kataloški broj, Opis / **(BG)** Каталожен номер, Описание / **(FR)** Numéro de catalogue, Description du produit / **(IT)** Numero di catalogo, denominazione commerciale /

**DED7511 - Gwintownica do rur**
**EN: Pipe threader / CZ: Závitnice na trubky**
**SK: Závitnica na rúry / LT: Vamzdžių sriegimo įrankis**
**LV: Cauruļu vītņotājs / HU: Csőmenetvágó**
**RO: Mașină de filetat țevi / DE: Rohrgewindeschneider**
**SI: Navojnik za cevi / HR: Nareznica za cijevi**
**BG: Резбонарезна машина за тръби / FR: Fileteuse pour tuyaux**
**IT: Filettatrice per tubi**

**Dla partii:**
**(EN)** for serial number / **(CZ)** pro sérii / **(SK)** pre sériu / **(LT)** partijai / **(LV)** partijai / **(HU)** szériaszám / **(RO)** numărul lotului de fabricație / **(DE)** für die Partieza / **(SI)** za partijo / **(HR)** partija / **(BG)** на партидата / **(FR)** pour les séries / **(IT)** numero di serie /

**12600828 - 999999999**

**Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej Deklaracji Zgodności WE/UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:**
**(EN)** The object of the UE Declaration of Conformity described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation
**(CZ)** Výše zmíněný předmět tohoto prohlášení o shodě ES / EU je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
**(SK)** Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia o zhode ES / EÚ sa zhoduje s príslušnými požiadavkami harmonizovaného zákonodarstva EÚ:
**(LT)** Aukščiau išvardytas šios deklaracijos objektas atitinka atitinkamų derinamųjų Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus:
**(LV)** Iepriekšminēts deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgām savienības harmonizējošo likumdošanu prasībām:
**(HU)** A jelen nyilatkozatban feljebb említett termék megfelel a vonatkozó uniós harmonizált jogszabályok követelményeinek:
**(RO)** Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene:
**(DE)** Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung erfüllt entsprechende Anforderungen des EU-Harmonisierungsrechts:
**(SI)** Zgoraj omenjeni predmet te Izjave o skladnosti ES/EU je skladen z ustreznimi zahtevami usklajevalnih predpisov Unije
**(HR)** Gore navedeni predmet ove Izjave o sukladnosti EZ/EU u skladu je s relevantnim zahtjevima usklađenog zakonodavstva EU
**(BG)** Предметът на настоящата ЕО/ЕС декларация за съответствие, посочен по-горе, е в съответствие със съответните изисквания на законодателството на ЕС за хармонизация
**(FR)** La machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la présente directive et, le cas échéant, une déclaration similaire précisant que la machine est conforme à d'autres directives et/ou dispositions pertinentes
**(IT)** La macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive.:

**MD 2006/42/WE** **EMC 2014/30/UE** **RoHS 2011/65/UE_2015/863**

**Zastosowane normy:**
**(EN)** Used standards / **(CZ)** Aplikované normy / **(SK)** Použité normy / **(LT)** Taikomos normos / **(LV)** Lietotas normas / **(HU)** Alkalmazott szabványok / **(RO)** Standarde utilizate: / **(DE)** Angewandte Normen / **(SI)** Uporabljeni standardi / **(HR)** Primijenjene norme / **(BG)** Прилагани стандарти / **(FR)** Les normes appliquées / **(IT)** Standard utilizzati: /

**EN 62841-1:2015+A11:2022**
**EN 62841-2-9:2015**
**EN 55014-1:2021**
**EN 55014-2:2021**
**EN 61000-3-2:2019+A1:2021**
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**
**IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017**

**Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Kierownik Działu Badań i Rozwoju Produktu**
**(EN)** Person authorized to prepare technical documentation: Head of Product Research and Development Department / **(CZ)** Osoba oprávněná k přípravě technické dokumentace: Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje výrobků / **(SK)** Osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie: Vedúci oddelenia výskumu a rozvoja výrobkov / **(LT)** Įgaliotas asmuo techninių dokumentų paruošimui: Produkto plėtros ir bandymų skyriaus vadovas / **(LV)** Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: Produktu izpētes un attīstības departamenta vadītājs / **(HU)** A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy: Kutatási és Termékfejlesztési Osztályvezető / **(RO)** Persoana autorizată pentru pregătirea documentației tehnice: Șeful Departamentului de Cercetare și Dezvoltare a Produsului /
**(DE)** Erstellungsbevollmächtigter für technische Unterlagen: Leiter der Abteilung für Produkt-Forschung und –Entwicklung / **(SI)** Oseba, pooblaščena za pripravo tehnične dokumentacije: Vodja oddelka za raziskave in razvoj proizvoda / **(HR)** Osoba ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije: Voditelj Odjela za istraživanje i razvoj proizvoda / **(BG)** Лице, упълномощено да изготвя техническа документация: Ръководител на отдел "Изследвания и разработване на продукти" / **(FR)** Personne habilitée à préparer la documentation technique : Responsable du département Recherche et Développement Produit / **(IT)** Persona autorizzata alla redazione della documentazione tecnica: Responsabile del reparto Ricerca e Sviluppo Prodotti

**- Krzysztof Birke**

**Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji zgodności: Wiceprezes Zarządu**

**(EN)** Person authorized to prepare the declaration of conformity: Vice President of the Management Board
**(CZ)** Osoba oprávněná vypracovat prohlášení o shodě: místopředseda představenstva
**(SK)** Osoba oprávnená vypracovať vyhlásenie o zhode: podpredseda predstavenstva
**(LT)** Asmuo, įgaliotas rengti atitikties deklaraciją: Valdybos pirmininko pavaduotojas
**(LV)** Persona, kas pilnvarota sagatavot atbilstības deklarāciju: Valdes priekšsēdētāja vietnieks
**(HU)** A megfelelőségi nyilatkozat elkészítésére jogosult személy: az Igazgatóság alelnöke
**(RO)** Persoană autorizată să întocmească declarația de conformitate: Vicepreședinte al Consiliului de Administrație
**(DE)** Bevollmächtigter für die Erstellung der Entsprechenserklärung: Vizepräsident des Vorstands
**(SI)** Oseba, pooblaščena za pripravo izjave o skladnosti: podpredsednik uprave
**(HR)** Osoba ovlaštena za izradu izjave o sukladnosti: Potpredsjednik Uprave
**(BG)** Лице, упълномощено да изготви декларацията за съответствие: Заместник-председател на Управителния съвет
**(FR)** L'identification et la signature de la personne ayant reçu pouvoir pour rédiger cette déclaration au nom du fabricant: Vice-président du conseil d'administration
**(IT)** Identificazione e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione per conto del fabbricante: Vicepresidente del Consiglio di Amministrazione

Hubert Jankowski

**- Hubert Jankowski**

Pruszków **2026-03-11**